

138665-2026 - Wettbewerb

Spanien – Dolmetscherdienste – Servicio de interpretación de lengua de signos

OJ S 41/2026 27/02/2026

Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Dienstleistungen

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Grupo Euskal Irrati Telebista - Departamento de Producción de ETB

E-Mail: compras@eitb.eus

Rechtsform des Erwerbers: Regionale Gebietskörperschaft

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Freizeit, Sport, Kultur und Religion

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: Servicio de interpretación de lengua de signos

Beschreibung: Servicio de interpretación de lengua de signos

Kennung des Verfahrens: 3086acbd-73fa-4b64-b975-8466009a9451

Interne Kennung: 2026.01

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

Zentrale Elemente des Verfahrens: Abierto

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 79540000 Dolmetscherdienste

2.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Bizkaia (ES213)

Land: Spanien

2.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Araba/Álava (ES211)

Land: Spanien

2.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Gipuzkoa (ES212)

Land: Spanien

2.1.3. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 1 915 983,02 EUR

2.1.4. Allgemeine Informationen

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

2.1.5. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Höchstzahl der Lose, für die ein Bieter Angebote einreichen kann: 2

Der Bieter muss Angebote für alle Lose einreichen

Auftragsbedingungen:

Höchstzahl der Lose, für die Aufträge an einen Bieter vergeben werden können: 2

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Bekanntmachung

Der Zahlungsunfähigkeit vergleichbare Lage gemäß nationaler Rechtsvorschriften: Situación análoga a la quiebra con arreglo al Derecho nacional

5. Los

5.1. Los: LOT-0001

Titel: 2026.01 LOTE 1

Beschreibung: Programas en directo y semidirecto (en la Sede de la EC)

Interne Kennung: 61090

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 79540000 Dolmetscherdienste

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Bizkaia (ES213)

Land: Spanien

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Araba/Álava (ES211)

Land: Spanien

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Gipuzkoa (ES212)

Land: Spanien

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 1 Jahr

5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 3

Weitere Informationen zur Verlängerung: El contrato de cada LOTE podrá prorrogarse por decisión unilateral de la Entidad Contratante hasta un máximo de TRES (3) anualidades más.

5.1.5. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 111 802,76 EUR

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Bekanntmachung

Kriterium: Referenzen zu bestimmten Dienstleistungen

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Referencias sobre servicios específicos

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Kosten

Beschreibung: Propuesta económica

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 55

5.1.11. Auftragsunterlagen

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://www.contratacion.euskadi.eus>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://www.contratacion.euskadi.eus/KPELicitacion>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Spanisch, Baskisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 03/04/2026 13:00:00 (UTC+01:00) Mitteleuropäische Zeit, Westeuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 4 Monate

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 04/05/2026 11:00:00 (UTC+01:00) Mitteleuropäische Zeit, Westeuropäische Sommerzeit

Eröffnungstermin — Beschreibung: SOBRE B: OFERTA EVALUABLE AUTOMÁTICAMENTE A TRAVÉS DE FÓRMULAS.

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: nein

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Órgano Administrativo de Recursos Contractuales

Informationen über die Überprüfungsfristen: El procedimiento de recurso se iniciará mediante escrito que deberá presentarse en el plazo de quince días hábiles, según lo establecido en el artículo 50 de la Ley de Contratos del Sector Público.

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Grupo Euskal Irrati Telebista - Departamento de Producción de ETB

5.1. Los: LOT-0002

Titel: 2026.01 LOTE 2

Beschreibung: Programas en directo y semidirecto (en la Sede de la EC)

Interne Kennung: 61091

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 79540000 Dolmetscherdienste

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Bizkaia (ES213)

Land: Spanien

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Araba/Álava (ES211)

Land: Spanien

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Gipuzkoa (ES212)

Land: Spanien

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 1 Jahr

5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 3

Weitere Informationen zur Verlängerung: El contrato de cada LOTE podrá prorrogarse por decisión unilateral de la Entidad Contratante hasta un máximo de TRES (3) anualidades más.

5.1.5. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 1 630 000,00 EUR

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: ja

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Bekanntmachung

Kriterium: Referenzen zu bestimmten Dienstleistungen

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Referencias sobre servicios específicos

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Kosten

Beschreibung: Propuesta económica

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 55

5.1.11. Auftragsunterlagen

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://www.contratacion.euskadi.eus>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://www.contratacion.euskadi.eus/KPELicitacion>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Spanisch, Baskisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Varianten: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 03/04/2026 13:00:00 (UTC+01:00) Mitteleuropäische Zeit, Westeuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 4 Monate

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 04/05/2026 11:00:00 (UTC+01:00) Mitteleuropäische Zeit, Westeuropäische Sommerzeit

Eröffnungstermin — Beschreibung: SOBRE B: OFERTA EVALUABLE AUTOMÁTICAMENTE A TRAVÉS DE FÓRMULAS.

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: nein

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Órgano Administrativo de Recursos Contractuales

Informationen über die Überprüfungsfristen: El procedimiento de recurso se iniciará mediante escrito que deberá presentarse en el plazo de quince días hábiles, según lo establecido en el artículo 50 de la Ley de Contratos del Sector Público.

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: Grupo Euskal Irrati Telebista - Departamento de Producción de ETB

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Órgano Administrativo de Recursos Contractuales

Registrierungsnummer: 115721.0

Postanschrift: Donostia-San Sebastián, 1 01010 Vitoria-Gasteiz

Stadt: Vitoria-Gasteiz

Postleitzahl: 01010

Land, Gliederung (NUTS): Araba/Álava (ES211)

Land: Spanien

E-Mail: oarc@euskadi.eus

Telefon: +34 945019595

Rollen dieser Organisation:

Überprüfungsstelle

8.1. ORG-0003

Offizielle Bezeichnung: Grupo Euskal Irrati Telebista - Departamento de Producción de ETB

Registrierungsnummer: Q0191001G

Postanschrift: Capuchinos de Basurtu, 2 48008 Bilbao (Bizkaia)

Stadt: Bilbao

Postleitzahl: 48008

Land, Gliederung (NUTS): Bizkaia (ES213)

Land: Spanien

Kontaktperson: Roberto Martinez Somolinos

E-Mail: compras@eitb.eus

Telefon: +34 946563195

Internetadresse: <http://www.eitb.eus>

Profil des Erwerbers: <https://www.contratacion.euskadi.eus/>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 691ad7b4-8f22-4f09-99ae-0102eecaf6c2 - 01

Formulartyp: Wettbewerb

Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung

Unterart der Bekanntmachung: 16

Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 26/02/2026 12:00:02 (UTC+01:00)

Mitteuropäische Zeit, Westeuropäische Sommerzeit

Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Spanisch

Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 138665-2026

ABl. S – Nummer der Ausgabe: 41/2026

Datum der Veröffentlichung: 27/02/2026